

FICHE PÉDAGOGIQUE

CONFORME AU PROGRAMME DE FORMATION DE L'ÉCOLE QUÉBÉCOISE

DESCRIPTION

En 1943, l'Europe est en guerre. Dans un village d'Alsace, occupé par l'Allemagne nazie, la guerre semble lointaine. Pourtant, elle va éclabousser et diviser tous les jeunes du village: Daniel, Franz, Emma et les autres... Peut-on jouer tranquillement dans une cour d'école quand les adultes s'entre-déchirent?

DESCRIPTION

Simple et émouvante, l'écriture de l'auteur prend le ton du témoignage et nous plonge, grâce à une bonne documentation, au coeur de la période trouble de la Seconde Guerre mondiale.

« Nous voici en 1943, dans l'Alsace occupée par les troupes allemandes. À Utterlach, petit village sans histoire, la vie se déroule presque normalement: les femmes travaillent, les enfants fréquentent l'école, les hommes sont au front. Et puis, un jour, la fêlure: la guerre traverse le village, fragmentant en clans ennemis une petite communauté jusque-là harmonieuse. Daniel, un enfant de onze ans, devient la victime de certains camarades quand ceux-ci découvrent qu'il est juif. Les amis d'hier s'épient, se dénoncent, se battent. Dans cette lente et irrémédiable montée belliqueuse, les lieux, les péripéties, les personnages sont dessinés d'une plume précise, réaliste et touchante. L'auteur établit le récit à partir des préoccupations des enfants. Il brosse le portrait troublant d'une situation de guerre comme celles dont l'actualité fait état régulièrement. Incité à la réflexion par la véracité du récit, le lecteur trouve la véritable conclusion en lui-même. Cette oeuvre forte, bien écrite, tient en haleine et se prolonge en chacun bien au-delà de la dernière ligne. »

Source: Livres Ouverts

THÈMES EXPLOITÉS

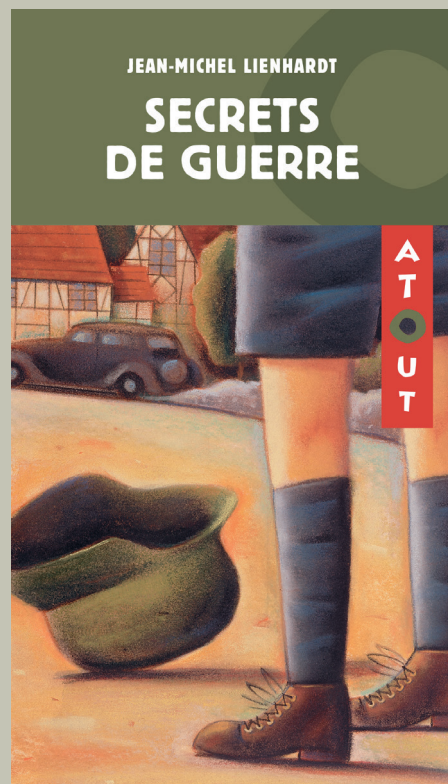
Deuxième Guerre mondiale, racisme, violence, amitié, bandes de jeunes, enfants de la guerre, nazisme, Juifs, France (Alsace), trahison.

L'AUTEUR

Jean-Michel Lienhardt est né en Alsace (France), pendant la Deuxième Guerre mondiale. Après des études de philosophie, il enseigne en Côte d'Ivoire. Il s'établit ensuite à Québec où il est devenu directeur d'école.

Pour en savoir plus sur Jean-Michel Lienhardt, lire la conversation avec l'auteur.

[Cliquez ici](#)



TITRE : Secrets de guerre

AUTEUR : Jean-Michel Lienhardt

ÂGE : 11 ans et plus

ISBN : 978-2-89428-948-8

NOMBRE DE PAGES : 174 pages

PRIX SUGGÉRÉ : 10,95 \$

ANNÉE DE PARUTION : 2006

(première édition : 1997)

ÉDITEUR : Hurtubise

ISBN NUMÉRIQUE : 978-2-89647-772-2

1. PRÉPARATION À LA LECTURE DU ROMAN

A. DISCUSSION

Activation des connaissances antérieures : demander aux élèves ce qu'ils considèrent être des actes de racisme, leur demander de donner des exemples. Il est possible de parler avec eux de la ségrégation raciale aux États-Unis pour les amener vers un autre exemple de ségrégation avec le cas des ghettos juifs au début de la Seconde Guerre mondiale, puis de l'Holocauste.

B. LECTURE SUR LE THÈME DE LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE

L'album *Anne Frank. La jeune fille dont le journal a ému le monde entier*, paru chez Hurtubise, peut être particulièrement intéressant pour faire une bonne mise en contexte. Les pages 10 et 11 abordent la situation des Juifs en Europe avant la Deuxième Guerre mondiale.

C. ACTIVITÉ D'ÉCRITURE

Écriture de l'histoire d'un garçon juif d'environ douze ans qui serait confié à un ami de la famille pour sa protection au début de la Seconde Guerre mondiale. Raconter l'histoire du point de vue des parents ou de celui de l'enfant en utilisant la troisième personne.

- Avant d'écrire, créer un champ lexical autour du thème du racisme, de la protection, du déracinement (ou déménagement) ou de la guerre (en groupe ou individuellement).
- Les élèves rédigent ensuite un récit au passé d'environ 200 mots. Il sera important de décrire les pensées, les sentiments, les impressions et les émotions du personnage principal. Se positionner par rapport à la question suivante : l'enfant sait-il qu'il doit quitter sa famille pour sa protection ou pas ? Pour ce faire, les élèves devront également utiliser du vocabulaire expressif. L'ajout d'une métaphore peut aussi être intéressant. Un dialogue de 3 à 5 répliques tenant compte du milieu de la personne qui parle pourrait faire partie des consignes de rédaction.
- Finalement, l'ajout d'un titre évocateur à son travail devrait aussi être considéré. Au besoin, se référer à

la section « À voir pour mieux comprendre le roman » ou « Activités de prolongement » afin de montrer des images ou des vidéos qui pourraient inspirer les élèves.

2. LA LECTURE DU ROMAN

ANTICIPATION

Première partie : chapitres 1 à 6

1. À ton avis, comment Marie Schalber réagira-t-elle après la découverte du secret concernant Daniel ? Explique ta réponse en te basant sur le roman.

Deuxième partie : chapitres 7 à 11

2. Selon toi, comment réagirait Fritz Oberheim s'il savait que Daniel est juif ?
3. Fritz Oberheim pourrait-il subir des représailles pour être intervenu dans la querelle entre les enfants à la fin du chapitre 11 ? Explique ta réponse.

COMPRÉHENSION

Première partie : chapitres 1 à 6

4. Dans le premier chapitre, la mère de Franz, Marie Schaber, se montre gentille avec Daniel Kottel lorsqu'elle le rencontre. Donne un exemple de son attitude bienveillante à son égard.
5. Pourquoi Marie Schaber n'est-elle pas amicale avec Fritz Oberheim ?
6. Pourquoi le père de Franz n'est-il pas à la maison ?
7. Quel est le cadeau d'anniversaire de Franz ?
8. Qu'est-ce qui crée un conflit entre Daniel et Wilhelm Kanter ?
9. Comment la mère de Franz a-t-elle découvert que Daniel était juif ?

Deuxième partie : chapitres 7 à 11

10. Pourquoi Marie Schalber interdit-elle à Franz de voir Daniel ?

11. Au chapitre 9, Wilhelm Kanter traite Daniel de « youpin ». Qu'est-ce qu'un youpin ?

Troisième partie : chapitres 12 à 18

12. Même si monsieur Brumberger est d'origine allemande, il est touché lorsque la Gestapo (police militaire allemande) vient chercher Daniel en classe. Qu'est-ce qui le prouve ?

13. Pourquoi peut-on dire que Marie Schalber éprouve toujours de l'amitié pour Kath Durringer au cours de la troisième partie du roman ? Donne deux raisons.

INTERPRÉTATION

Première partie : chapitres 1 à 6

14. Selon toi, pourquoi Daniel se cache-t-il de Fritz Oberheim ?

15. Lorsqu'il a un conflit avec Wilhelm Kanter, Daniel essaie de le résoudre en lui proposant de lui laisser une chance de prendre sa revanche. Quelle qualité de Daniel cela montre-t-il ? Explique ta réponse.

Deuxième partie : chapitres 7 à 11

16. Selon toi, Daniel aurait-il pu éviter de se faire taxer ou intimider par Wilhelm Kanter ? Explique ta réponse.

17. Pourquoi crois-tu que Daniel Kottel ne veut pas dire à sa tante, Kath Durringer, que Wilhelm Kanter l'intimide ?

Troisième partie : chapitres 12 à 18

18. Crois-tu que Daniel savait qu'il ne reviendrait pas à l'école lorsqu'il a dit au revoir à son professeur au chapitre 13 ?

19. Selon toi, quel sentiment fait que Marie Schalber cherche Daniel Kottel ? Explique ta réponse.

RÉACTION

Première partie : chapitres 1 à 6

20. Franz se querelle avec Daniel à cause de son chien. À ton avis, Franz a-t-il été trop orgueilleux dans cette situation ? Explique ta réponse.

21. À ton avis, est-ce positif que Fritz Oberheim aide Franz à dresser son chien ? Explique ta réponse.

22. Dirais-tu que la mère de Franz a raison de ne pas aimer Fritz Oberheim ? Pourquoi ? Donne deux raisons.

Deuxième partie : chapitres 7 à 11

23. Que penses-tu du fait que Marie Schalber ait rompu la promesse faite à son amie d'enfance, Kath Durringer, en disant à son fils que son ami Daniel est juif ?

24. Si tu avais été Daniel Kottel, comment aurais-tu réagi si tu avais été juif et qu'un autre élève de ton école avait tenté de te faire payer pour garder le silence à ton sujet ?

Troisième partie : chapitres 12 à 18

25. Pour toi, Robert est-il un ennemi ou un allié de Franz et de son groupe ? Explique ta réponse en donnant deux raisons.

26. Selon toi, qui a subi le plus de répercussions de la guerre entre Kath Durringer et Marie Schalber ? Explique ta réponse.

JUGEMENT CRITIQUE

Troisième partie : chapitres 12 à 18

27. En te basant sur une qualité que tu juges essentielle en amitié, dis qui est le meilleur ami du roman entre Franz, Daniel ou Emma. Explique ta réponse à l'aide de deux éléments du roman.

28. Dirais-tu que la fin du roman est surprenante ou prévisible ? Explique ta réponse.

Tableau récapitulatif des personnages du roman :

PERSONNAGES	DESCRIPTION
Franz	<i>Fils de Marie Schalber, ami de Daniel Kottel.</i>
Daniel Kottel	<i>Enfant juif arrivé de Strasbourg qui vit chez sa tante Kath Durringer. Il est l'ami de Franz.</i>
Marie Schalber (frau Schalber)	<i>Mère de Franz et amie d'enfance de Kath Durringer.</i>

PERSONNAGES	DESCRIPTION
Kath Durringer	Tante de Daniel Kottel et amie d'enfance de Kath Durringer.
Wilhelm Kanter (Willi)	Personnage avec lequel Daniel a un conflit au sujet du jeu du « tapage ». Il apprend que Daniel est juif et le fait chanter en lui demandant de l'argent en échange de son silence.
Fritz Oberheim	Soldat allemand qui va chercher son lait chez Marie Schalber. Il aide Franz à dresser son chien.
Emma Hassold	Sœur de Robert, amie de Franz qui la trouve très jolie.
Robert Hassold	C'est à cause de lui (involontairement) que Daniel subit des blessures de la part de Wilhelm Kanter. Il joint le groupe de Franz à la fin du roman. Il est aussi le frère d'Emma.
Monsieur Brumberger	Instituteur allemand des garçons.
Lorenz	Ami de William Kanter qui intimide Daniel Kottel.

ACTIVITÉS DE PROLONGEMENT

À lire pour mieux comprendre le roman :

- Hiérarchie militaire en France : [Cliquez ici](#)
Ce lien permettra de montrer aux élèves que, contrairement à ce qu'il croyait, Franz n'était pas le « plus haut gradé » des enfants lorsqu'il a choisi son titre au chapitre 12.
- Régions de la France : [Cliquez ici](#)
Cette carte donnera aux élèves plus de précision quant au lieu où se déroule le récit.
- Histoire simplifiée de la Seconde Guerre mondiale : [Cliquez ici](#)

À voir en complément d'information :

- Carte des principaux camps de concentration allemands selon leur importance. [Cliquez ici](#)
- Camp de Struthof mentionné à la fin du roman (visite virtuelle) : [Cliquez ici](#)
- Qu'est-ce qu'un camp de concentration ? [Cliquez ici](#)

- Questions à la suite du visionnage :
 - Comment croyez-vous que les enfants survivaient dans les camps de concentration ? (Possibilité de faire un parallèle avec l'extrait de *La vie est belle* où Guido expose les règles du camp à son fils). [Cliquez ici](#) (Durée 2 minutes 27)

À voir pour mieux comprendre le roman (extraits vidéo) :

- Affiches de propagande nazie : [Cliquez ici](#) et [ici](#)
- Vidéo de propagande française contre les Juifs au sujet de l'exposition *Le Juif et la France* (1 minute 40). [Cliquez ici](#)
 - Questions de réaction au sujet de la propagande :
 - À votre avis, l'antisémitisme (racisme envers les Juifs) était-il très présent dans le monde avant et pendant la guerre ?
 - Selon vous, qu'est-ce qui faisait que les gens ne dénonçaient pas les crimes de guerre commis par les nazis ?
 - Que pensez-vous des affiches et de la vidéo vues ?
 - Croyez-vous que des crimes de guerre pareils se sont produits depuis la Deuxième Guerre mondiale ? (Donner l'exemple du Darfour, celui du Rwanda, etc.)

- Historique du début de la guerre en France (6 minutes 30) : [Cliquez ici](#)
- Témoignage d'une survivante des camps de concentration au sujet du transport et de l'arrivée au camp (4 minutes 17). Ce témoignage montre ce qu'a pu vivre le jeune Daniel lorsqu'il est disparu. Il pourrait être utilisé pour suivre une activité d'écriture sur ce qui aurait pu arriver à Daniel ou pour la préparer. [Cliquez ici](#)

À écrire :

- Raconter ce qui est arrivé à Daniel Kottel à la suite de son départ (principalement le transport en train ou l'arrivée au camp). (Cette activité peut se faire avant ou après avoir vu les vidéos au sujet des camps de concentration.)
- Écriture d'une appréciation critique de l'œuvre (incluant un résumé) en se basant sur les éléments de justification (l'histoire, les personnages, la narration, l'écriture, etc.).

Films à voir :

- *Le journal d'Anne Frank* (film, 2008)
Il est possible de faire des liens avec le roman grâce aux questions suivantes :

- Dans les deux histoires, les deux personnages (Anne et Daniel) se cachent. Quelle façon de se cacher est la plus efficace? Pourquoi? Laquelle aurais-tu préférée et pourquoi?

- *Marinoni – le feu de la passion* (documentaire) : l'homme de soixante-quinze ans est suivi par le réalisateur Tony Girardin dans un parcours retraçant les moments marquants de sa vie en tant que fabricant de vélos de renom et son enfance en Italie pendant la Deuxième Guerre mondiale alors qu'il a vu des atrocités qui l'ont marqué à jamais.

- *Le garçon au pyjama rayé*: histoire d'amitié entre un enfant qui est dans un camp de concentration et un autre qui est à l'extérieur et dont le père est un militaire allemand.

- Comparer Fritz et le père de famille dans les deux histoires pour voir comment leurs opinions politiques diffèrent.

- *Charlie Chaplin Le Dictateur*: l'extrait présenté est un exemple de dénonciation des excès gouvernementaux en Allemagne. Le film a été tourné en 1940 et il a donc un côté visionnaire très intéressant à remettre en contexte. [Cliquez ici](#)

À lire:

- Comparer l'album *Anne Frank. La jeune fille dont le journal a ému le monde entier* et le roman *Secrets de guerre*. Les pages 16 à 34 de l'album qui montrent que la famille Frank a quitté Francfort peuvent être particulièrement intéressantes en lien avec l'histoire de Daniel Kottel qui a quitté la même ville et qui a eu un peu le même parcours. Par la suite, alors que Daniel s'est caché chez sa tante, la famille Frank a fait la même chose dans l'Annexe.

Ce sujet peut aussi être exploré en réaction avec des questions comme: quelle vie aurais-tu préférée entre celle de Daniel Kottel et celle d'Anne Frank? Il serait aussi intéressant d'aborder le fait qu'ils ont tous deux connu une fin tragique dans un camp de concentration. À partir de la page 48, l'album peut combler le vide du roman en ce sens qu'on ne sait pas ce qui est arrivé à Daniel alors que l'histoire d'Anne Frank a été documentée lors de sa capture et de sa déportation.

- Deux articles au sujet d'incidents causés par des munitions de la Première et de la Deuxième Guerre au cours des dernières années: [Cliquez ici](#) et [ici](#)

À explorer:

- Présenter une personne qui a reçu le titre de « Juste parmi les nations » (comme Oscar Schindler). Pour amorcer le travail, utiliser ce lien: [Cliquez ici](#)

Interdisciplinarité:

- Histoire: le programme de formation de l'école québécoise prévoit que les enseignants d'histoire de deuxième secondaire peuvent aborder les contenus de l'Holocauste, de *Mein Kampf*, du camp d'Auschwitz, du *Journal d'Anne Frank*, utiliser le film *La liste de Schindler* et les instructions du Conseil national de la Résistance aux Comités départementaux de Libération dans la partie sur la reconnaissance des libertés et des droits civils. Ainsi, les contenus sur les camps de concentration qui concernent le départ de Daniel, la dissidence (dans le cas de Fritz Oberheim) et l'égalité pourraient tous être abordés par l'enseignant d'histoire en complémentarité avec la lecture du roman.

- Éthique et culture religieuse: au chapitre 9, on voit que Daniel a du mal à cacher qu'il est juif à l'église. L'enseignant d'éthique pourrait montrer les différences entre la religion juive et la religion catholique et expliquer le rôle des enfants qui étaient servants de messe, de même que la circoncision chez les Juifs.

- Anglais: vidéos sur Sir Nicholas Winton qui a sauvé 669 enfants juifs d'origine tchécoslovaque en les envoyant en Angleterre avant le début de la Seconde Guerre mondiale (15 minutes) [Cliquez ici](#)

À utiliser en complémentarité avec les retrouvailles entre Sir Nicholas Winton et les enfants qu'il a sauvés (1 minute 39) [Cliquez ici](#)

Contenus vus:

- Champ lexical
- Narration à la 3^e personne
- Récit au passé
- Le dialogue
- La métaphore
- Utilisation d'un titre évocateur



Recherche et élaboration : Cynthia Bureau

Graphisme : René St-Amand

Coordination : Hélène Leclerc

Pour informations : Hélène Leclerc, déléguée pédagogique
helene.leclerc@distributionhnh.com